



# 和螃蟹阿欢做朋友





hé páng xiè ā huān zuò péng you  
和螃蟹阿欢做朋友

作者：武维香 绘图：王建国



中国书店

图书在版编目 ( C I P ) 数据

和螃蟹阿欢做朋友 / 武维香编著; 王建国绘.

北京: 中国书店, 2005.12

(小蓝鲸生态绘本. 探索大海洋)

ISBN 7-80663-322-7

I . 和… II . ①武…②王…

III . 蟹类—儿童读物 IV . Q959.223-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 128380 号



## 和螃蟹阿欢做朋友



泛亚国际文化科技股份有限公司 授权

小蓝鲸生态绘本  
探索大海洋

责任编辑 陈连琦 周 晖

出 版 中国书店

地 址 北京市宣武区琉璃厂东街 115 号

邮 编 100050

印 刷 利丰雅高印刷 (深圳) 有限公司

开 本 787 × 1092 1/12

版 次 2005 年 12 月第 1 版

印 次 2005 年 12 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 7-80663-322-7/G · 339

定 价 188.00 元 (全 6 册)

★如发现图书残缺请直接与我社联系调换★



hé páng xiè ā huān zuò péng you  
和螃蟹阿欢做朋友

作者：武维香 绘图：王建国



中国书店



cháo shuǐ gāng tuì ā huān jiāng dà áo yòng lì yī jī tǒng chū yí gè dà kū  
潮水刚退，阿欢将大鳌用力一击，捅出一个大窟

long lái tā xīn xǐ ruò kuáng de yuè chū dì miàn què yì tóu zhuàng dào dōng xī  
窿来，他欣喜若狂的跃出地面，却一头撞到东西。

nǐ zhè ge máo zao de xiǎo zǐ  
“你这个毛躁的小子！”

yì zhī xiǎo tán tú yú zhuàng shàng ā huān de dà áo shuāi zài ní dì shàng kū de  
一只小弹涂鱼撞上阿欢的大鳌，摔在泥地上哭得

shàng qì bù jiē xià qì tán tú yú mā ma mǎn liǎn nù qì zhǐ zhe ā huān pò kǒu  
上气不接下气，弹涂鱼妈妈满脸怒气，指着阿欢破口

dà mǎ  
大骂。











xiǎng dǎ jià  
“想打架？”

ā huān shén qì de huī wǔ zhe dà áo , xià pǎo le yí dì de tán tú yú 。  
阿欢神气地挥舞着大鳌，吓跑了一地的弹涂鱼。

zài shī dì lǐ , ā huān shì chū le míng de hào yǒng dòu hěn , héng xíng bà dào 。  
在湿地里，阿欢是出了名的好勇斗狠、横行霸道。

cháo làng jiàn xíng jiàn yuǎn , shī dì kāi shǐ rè nao qǐ lái , xiā , xiè , bèi fēn  
潮浪渐行渐远，湿地开始热闹起来，虾、蟹、贝纷  
fēn chū dòng , niǎo er men jiào jìn sì de míng jiào zhe 。  
纷出洞，鸟儿们较劲似地鸣叫着。









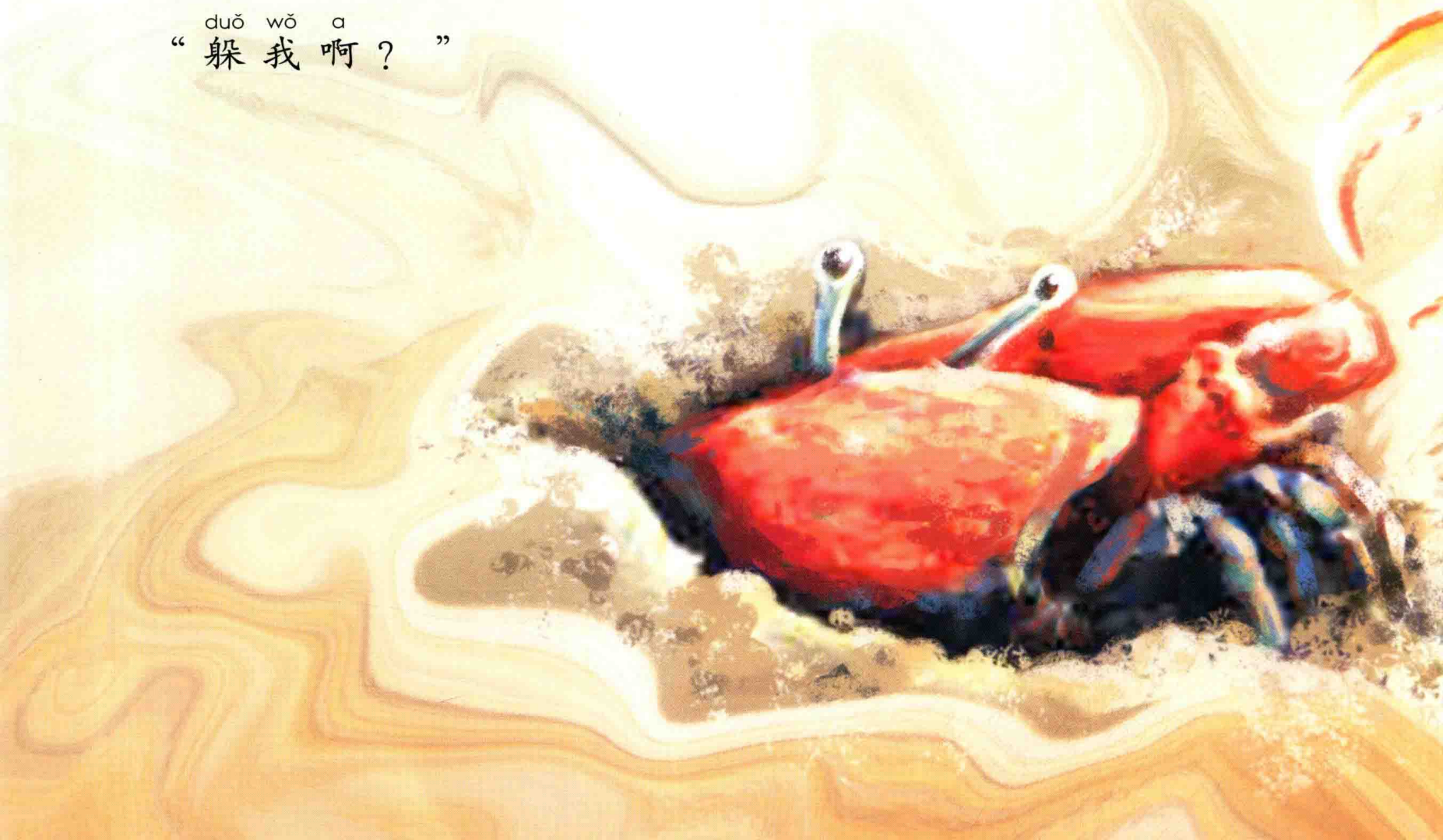
dà jiǎo qiáng wǒ men hái méi dǎ wán a ā huān tuī kāi duī zài mén kǒu  
“大脚强，我们还没打完啊！”阿欢推开堆在门口

de shā duì zhe dòng xué yāo he  
的沙，对着洞穴吆喝。

dà jiǎo qiáng shì zhè yí dài kuài tóu zuì dà de zhāo cháo xiè jīn guǎn shēn jīng bǎi  
大脚强是这一带块头最大的招潮蟹，尽管身经百  
zhàn dàn yù dào xiàng ā huān zhè yàng nián qīng qì shèng de duì shǒu yě jīng cháng zhāo jià  
战，但遇到像阿欢这样年轻气盛的对手，也经常招架  
bu zhù  
不住。

chǎo shén me dà jiǎo qiáng róu zhe shuì yǎn màn tiáo sī lǐ de tàn chū tóu  
“吵什么？”大脚强揉着睡眼，慢条斯理的探出头  
lái  
来。

duǒ wǒ a  
“躲我啊？”







hng máo tóu xiǎo zǐ chūn tiān yí dào jiù chǔn chǔn yù dòng chī páng xiè de  
“哼！毛头小子，春天一到就蠢蠢欲动，吃螃蟹的  
guài wu jiù yào fēi lái la zhè me zhāo yáo huì bèi chī diào de  
怪物就要飞来啦！这么招摇，会被吃掉的。”

xià bú dào wǒ de  
“吓不到我的！”

hǎo nǐ xíng wǒ rèn shū dà jiǎo qiáng yòu suō huí dòng lǐ  
“好，你行，我认输！”大脚强又缩回洞里。



ā huān zuǒ gù yòu pàn xī wàng zhǎo dào kě yǐ jiào jìn de duì shǒu què méi  
阿欢左顾右盼，希望找到可以较劲的对手，却没  
néng duǒ guò cóng tiān ér jiàng de gōng jī yǒu kē shuǐ bǐ zǐ jiāng ā huān de shēn tǐ  
能躲过从天而降的攻击——有颗水笔仔将阿欢的身体  
dāng tiào bǎn yí gè hòu kōng fān rán hòu qīng qiǎo luò dì  
当跳板，一个后空翻然后轻巧落地。

wǒ de zī shì měi bù měi  
“我的姿势美不美？”

nǐ de dǎn zi bù xiǎo a  
“你的胆子不小啊！”

bié kuā wǒ le wǒ mā yě cháng cháng zhè me shuō ne  
“别夸我了，我妈也常常这么说呢！”

shuǐ bǐ zǐ xīng fèn de zhuā zhe ní dì dé yì de yáo bǎi zhe shēn tǐ yì  
水笔仔兴奋的抓着泥地，得意的摇摆着身体，一  
diǎn yě méi chá jué chū ā huān de bú yuè  
点也没察觉出阿欢的不悦。







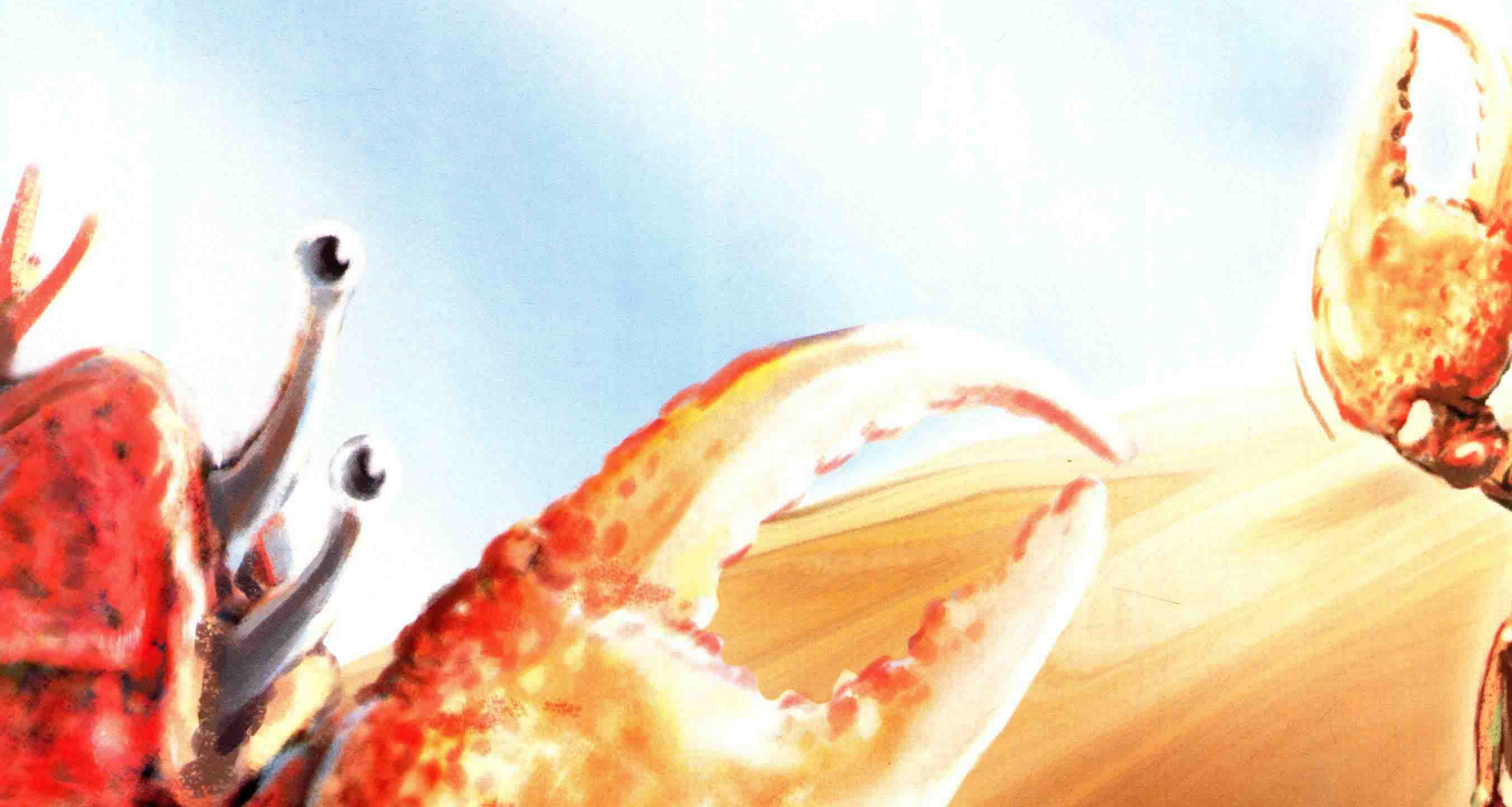
nǐ bú pà wǒ  
“你不怕我？”

nǐ shì ā huān ba hái guà zài shù shàng de shí hou wǒ jiù zhù  
“你是阿欢吧！还挂在树上的时候，我就注  
yì dào nǐ le wǒ yì zhí xī wàng yǒu jī huì gēn nǐ zuò péng you  
意到你了。我一直希望有机会跟你做朋友。”

péng you  
“朋友？”

shì a wǒ jiào shí bā mèi  
“是啊！我叫十八妹。”

ā huān dú lái dú wǎng guàn le xiàn zài hū rán yǒu rén xiǎng hé tā zuò  
阿欢独来独往惯了，现在忽然有人想和他做  
péng you tā fǎn ér xiū hóng le liǎn bù zhī suǒ cuò le qǐ lái  
朋友，他反而羞红了脸，不知所措了起来。





nǐ kàn guò shī dì yǐ wài de fēng jǐng ma      wǒ zǒng chǎo zhe yào mā  
“ 你 看 过 湿 地 以 外 的 风 景 吗 ？ 我 总 吵 着 要 妈  
ma bǎ wǒ jǔ dào zuì gāo de dì fang      kàn kan yuǎn chù de rén qún chē  
妈 把 我 举 到 最 高 的 地 方 ， 看 看 远 处 的 人 群 、 车  
liàng      lán tiān bái yún ..... ”  
辆 、 蓝 天 白 云 ..... ”

jiù zhè yàng      tā men chéng le wú suǒ bù tán de hǎo péng you  
就 这 样 ， 他 们 成 了 无 所 不 谈 的 好 朋 友 。





zài jiàn ā huān dòng yào wā shēn yì diǎn zhè jǐ tiān fēng  
“再见，阿欢，洞要挖深一点，这几天风  
làng tè bié dà  
浪特别大。”

nǐ yě yào xiǎo xīn zhuā jīn shā dì tuì cháo hòu zài  
“你也要小心，抓紧沙地，退潮后再  
jiàn  
见！”

zuì jìn shī dì lái le xǔ duō fēi wǎng nán fāng de hòu niǎo tā  
最近湿地来了许多飞往南方的候鸟，他  
men suī rán zhǐ shì guò kè dàn bù chī bǎo hē zú jué bù qīng yì lí  
们虽然只是过客，但不吃饱喝足绝不轻易离  
kāi  
开。

zhè yì tiān yì qún hé shàng xiè hé ní xiè zhuàng zài yì qǐ  
这一天，一群和尚蟹和泥蟹撞在一起，  
bǐ cǐ kàn bú shùn yǎn jiù yào dǎ qǐ lái ā huān jí zhe bǎ qíng xíng  
彼此看不顺眼就要打起来，阿欢急着把情形  
gào su shí bā mèi xìng chōng chōng de lái dào hóng shù lín cái fā xiàn  
告诉十八妹，兴冲冲地来到红树林，才发现  
chū shì le  
出事了。









tā bèi làng juǎn zǒu le      lín jìn de shí sān jiě zhāo jí de qiú jiù      zěn  
“她被浪卷走了，”邻近的十三姐着急地求救，“怎  
me bàn  
么办？”

ā huān wǎng hǎi biān zǒu qù      yán tú bú duàn dǎ tīng zhe shí bā mèi de xià  
阿欢往海边走去，沿途不断打听着急十八妹的下  
luò      dàn cháo làng lái qù cōng cōng      shí bā mèi bèi dài xiàng hé fāng      gēn běn wú cóng  
落，但潮浪来去匆匆，十八妹被带向何方？根本无从  
chá qǐ  
查起。